

【韩】漫画农场◎著绘 千太阳◎译

游戏中的科学

GO! GO!

跑跑卡丁车

4



解密汽车尖端科技 纵览汽车发展历史

第四场

不可思议的汽车
★燃料的故事★
中国汽车的历史
轮胎中的科学



中信出版社 CHINA COMMUNICATIONS PRESS



著者・绘者 / [韩] 漫画农场

译者 / 千太阳

跑跑卡丁车

4



中国出版集团
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目(CIP)数据

跑跑卡丁车.4/ (韩) 漫画农场著绘; 千太阳译.—北京: 中信出版社, 2011.1
(跑跑卡丁车系列)

ISBN 978-7-5086-2454-9

I. 跑… II. ①漫… ②千… III. 漫画: 连环画—作品—韩国—现代 IV. J238.2
中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第211470号

고고!스피드레이싱4

Go Go! Speed Racing Vol. 4

Copyright © 2010, Comic Farm

All rights reserved.

Simplified Chinese translation edition © 2011 by China CITIC Press

This Simplified Chinese edition was published by arrangement with

Owlbook, a Brand of Book21 Publishing Group through Imprima Korea Agency

and Qiantaiyang Cultural Development (Beijing) Co., Ltd.

本书仅限于中国大陆地区发行销售

跑跑卡丁车4

PAO PAO KADINGCHE 4

著 绘 者: [韩] 漫画农场

译 者: 千太阳

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座8-10层 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 中国电影出版社印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 11 字 数: 138千字

版 次: 2011年1月第1版 印 次: 2011年1月第1次印刷

京权图字: 01-2010-3506

书 号: ISBN 978-7-5086-2454-9/G · 588

定 价: 32.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849283

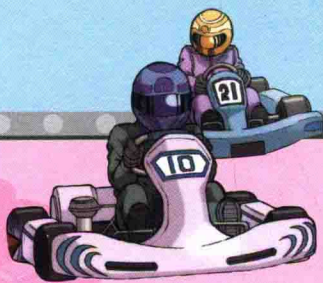
<http://www.publish.citic.com>

服务传真: 010-84849000

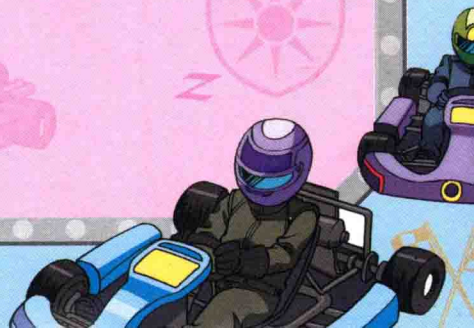
E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

目录



- | | | |
|---|-------------------------|-----|
| 1 | 踏上征程 | 8 |
| | 隐藏在汽车中的科学——藏在轮胎中的科学 | |
| 2 | 新人和冠军对决 | 26 |
| | 赛车手的秘密手册——中国汽车昨天和今天 | |
| 3 | 品尝失败的苦涩 | 48 |
| | 樱桃的现场报道——向狂野的大自然发出挑战 | |
| 4 | 人车合一的瞬间 | 72 |
| | 隐藏在汽车中的科学——燃料是汽车的粮食 | |
| 5 | 训练在继续 | 92 |
| | 赛车手网络咖啡屋——你见过这样的汽车吗？ | |
| 6 | 观摩中的收获 | 114 |
| | 吉米的机械师俱乐部——制作以橡皮筋为动力的滚瓶 | |
| 7 | 夏鹿和那道日的终极对决 | 136 |
| | 交通安全小常识——我自己在路上 | |
| 8 | 崭新的“太阳” | 154 |
| | 赛车手网络咖啡屋——因想象力而诞生的汽车 | |





著者・绘者 / [韩] 漫画农场

译者 / 千太阳

GO! GO! 跑跑卡丁车

4



结构和特征



嗖——飞奔吧！隐藏在汽车中，令人目瞪口呆的科学原理！

汽车不仅是我们的出行工具，也是运输工具，是我们日常生活中不可或缺的一种机器。你们想象过如果生活中没有汽车会是什么样子吗？其实，今天的汽车已不再单纯是一种机械工具，它已经具有了更深层次的价值和意义。汽车是尖端科学技术的集合体，是各国经济实力的体现。可以说，汽车让我们了解到科学、历史、经济以及文化等各个领域的过去、现在和未来。

《跑跑卡丁车》通过卡丁车比赛，讲述了孩子们之间相互切磋、较量，并不断学习和成长的过程。读者们可以和书中的主人公一起进入到一个非常广阔的汽车世界，了解汽车的历史、产业发展和科学原理等。在左冲右撞、趣味横生的卡丁车比赛中，枯燥乏味又难懂的科学知识也会不知不觉地变身为简单易懂的趣味游戏。

《跑跑卡丁车》第4册主要内容

轮胎中的科学

轮胎的花纹和材质中蕴含着什么科学原理？

中国汽车历史

中国的汽车经历了怎样的变迁？

燃料的故事

让我们了解一下燃料的诞生过程和分类

不可思议的汽车

让我们见识一下利用绝妙的创想和尖端科技制造的汽车

拉力赛

让我们了解一下在自然环境中进行的拉力赛

交通安全常识

外出时一定要了解的交通安全常识



《跑跑卡丁车》的结构

01 通过真实、生动的一手资料学习汽车原理知识



在看漫画的过程中被激发的好奇心和产生的疑问，在本书中都可以找到答案。



02 把零散的知识集合到一起，进行教科书式学习

独立的科学知识、独立的历史知识……把这种零散的知识集合到一起，形成一个知识体系，可以帮助小朋友们理清思路，并开拓他们的视野。



03 通过实验和游戏掌握科学原理



在家里进行简单的实验，更加直观地理解复杂的科学原理，培养创新能力和动手能力。



序言

有没有边玩边学的功课？有？没有？

如果能一边进行有趣的的游戏，一边从中学到新知识，那该多好啊！

“像游戏一样有趣的学习”或“游戏与学习同步进行”这两种富有创意的教育方式在很早以前就有了，只是到现在为止，“趣味”和“学习效果”这两者能否同步，仍然是一件争论不休的事情。那么，究竟是为什么呢？

满足好奇心的过程就是学习！

我认为这是学习对象的问题，而不是学习方法的问题。虽然要学习的对象不会改变，但只要站在不同的角度思考，就会发现学习中的趣味通常被我们忽略了。如何在学习对象中找到孩子感兴趣的角度，找出可以引发他们好奇心的知识，并将其好好加工，这才是教育者的当务之急。

我认为《跑跑卡丁车》就是一部把这种具有创造性的想法成功运用到现实中的作品。卡丁车和汽车是作品中的主角，也是令孩子们永远感到好奇的对象。如果说孩子的好奇心来源于充满神奇魅力的汽车，那么与这份好奇心密切相关的科学知识和历史故事，就是能够吸引孩子深入学习的宝贵财富。能在充满兴趣的领域中获得知识，学习岂不是一件优哉快哉的事？而且，如果小朋友们可以在实验中亲身体验其中的乐趣，就算是再难的内容恐怕也不会轻易忘记了吧？

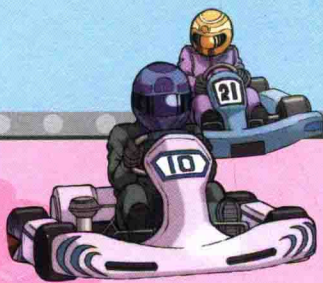
即使撇除学习因素，《跑跑卡丁车》也是一部非常具有魅力的作品。让人捏一把汗的惊险赛事、卡丁车比赛中勇于发出挑战的主人公，都可以让我们领会到什么是不惧艰险的挑战精神，什么是永远积极向上的思考方式。

我希望有些小朋友可以通过阅读这部书确立成为一名机械师的理想。如果能更进一步挖掘汽车的精髓，在不久的将来研发出独一无二的新型汽车，成为汽车科学家，那更是再好不过了。另外，我也希望能有更多像《跑跑卡丁车》一样，可以让小朋友们快乐学习的书籍出版，这样我们也就不用担心“理工科危机”发生了。

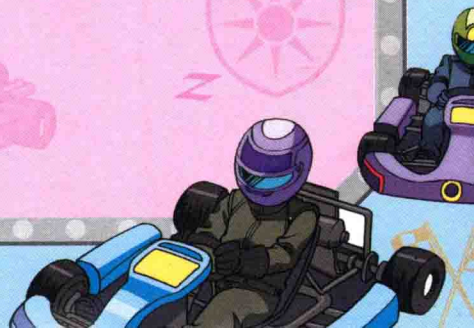
接下来，就让我们跟随主人公一起走进疯狂有趣的汽车世界吧！

韩国国民大学机械汽车工学部教授 李成旭

目录



- | | | |
|---|-------------------------|-----|
| 1 | 踏上征程 | 8 |
| | 隐藏在汽车中的科学——藏在轮胎中的科学 | |
| 2 | 新人和冠军对决 | 26 |
| | 赛车手的秘密手册——中国汽车昨天和今天 | |
| 3 | 品尝失败的苦涩 | 48 |
| | 樱桃的现场报道——向狂野的大自然发出挑战 | |
| 4 | 人车合一的瞬间 | 72 |
| | 隐藏在汽车中的科学——燃料是汽车的粮食 | |
| 5 | 训练在继续 | 92 |
| | 赛车手网络咖啡屋——你见过这样的汽车吗？ | |
| 6 | 观摩中的收获 | 114 |
| | 吉米的机械师俱乐部——制作以橡皮筋为动力的滚瓶 | |
| 7 | 夏鹿和那道日的终极对决 | 136 |
| | 交通安全小常识——我自己在路上 | |
| 8 | 崭新的“太阳” | 154 |
| | 赛车手网络咖啡屋——因想象力而诞生的汽车 | |



登场人物



夏鹿

一名心地善良、性格开朗的小学生。在外人看来，他是一个头脑简单、四肢发达、单纯无知和冲动的结合体。一次偶然的机，夏鹿接触到了卡丁车比赛。于是，他不可自拔地陷入了卡丁车的世界。



那道日

小学生卡丁车比赛的头号种子选手。作为天生的赛车选手，他拥有很强的自信心，但许多人认为他这是自负。



吉米

一个经常被同学们孤立的学生。大家不知道，他是一名无所不知的卡丁车博士。因为身体虚弱的缘故，他无奈地告别了卡丁车比赛，但自从遇到夏鹿之后，他的生活又一次和卡丁车联系在一起。



樱桃

自称是风波小学卡丁车俱乐部的采访记者。同时，她又是风波小学的“百晓生”，无论是学校内发生的事情，还是学校外发生的事情，都逃不过她的一双慧眼。自从采访过为进卡丁车俱乐部而无理取闹的夏鹿之后，樱桃便与夏鹿和吉米成了无话不谈的好朋友。



贤老师

风波小学卡丁车俱乐部的美女教练，性格豪放不羁。在没有人认可夏鹿的时候，她却坚信夏鹿有赛车选手的天赋，从而不顾周围人的反对，让夏鹿加入了卡丁车俱乐部。

山爷爷

一个经常出现在卡丁车俱乐部周围的老爷爷。从贤老师对待他的态度来看，他显然不是一个平凡的老头儿。据说，山爷爷曾经是卡丁车界的传奇人物。



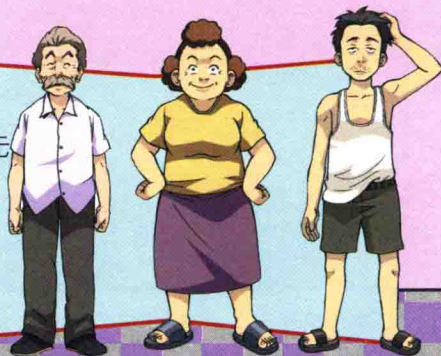
承勋

风波小学卡丁车俱乐部的二线选手。虽然与夏鹿一样同是二线选手，但非常喜欢给夏鹿找麻烦。忍无可忍的夏鹿最终向他下了战书。

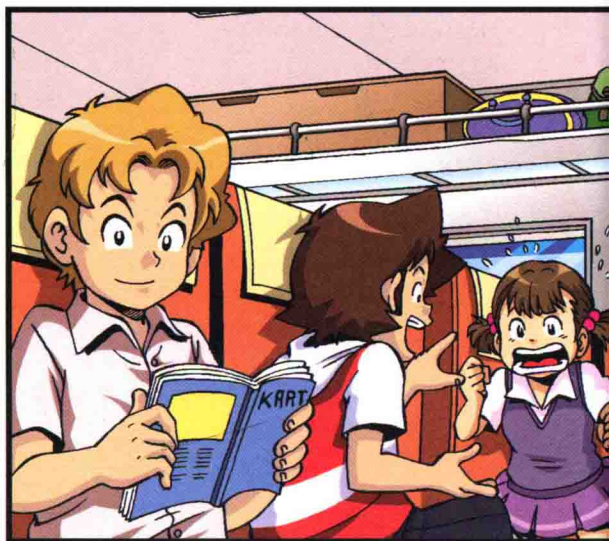
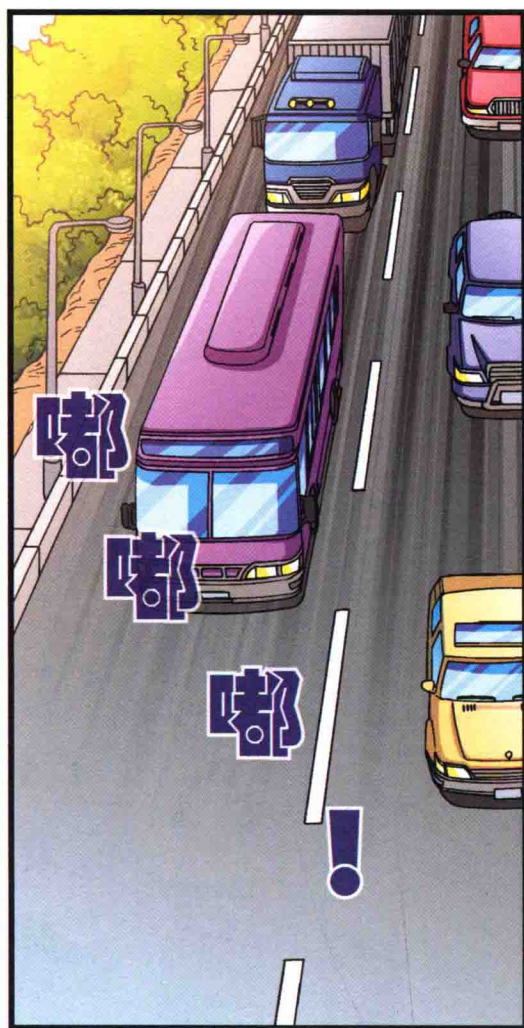


夏鹿的家人

“夏鹿饭店”是夏鹿一家经营的饭馆。喜怒无常的奶奶、小心谨慎的爷爷、懒惰的叔叔就是夏鹿的家人。尽管夏鹿没有父母，但爷爷、奶奶及叔叔的关爱，让他感觉不到一点儿孤独。



踏上征程



再过一会儿，我们就要到达集训地了。

到达之前，有几件事要通知你们，大家都听好了。

你们要和来自全国各地的选手一起进行训练。

所以，一定要注意做事的分寸，绝对不允许擅自行动。

尤其是上课和吃饭，
绝对不能迟到。

注意，集训地附近
没有什么卖零食的
地方。

莫非……那里
是无人岛？

等你去了就
知道了。

这您不用担心！
吃这方面，我
是绝对不会
落后的。

是的！

错过吃饭时间，
吃亏的只有自
己。所以，一
定要遵守时间。

一周的时间，说长不长，说短也不短。希望你能利用这个机会学到更多东西。

知道了！

您不用担心，我会监督夏鹿的。

吉米是我的贴身教练，所以才过来的！

你怎么也跟来了？

怎么能这么说呢？我可是风波小学卡丁车俱乐部的记者。

我会搜集这里的一切信息，并发表在校报上。所以，不要想偷懒。

啊！

